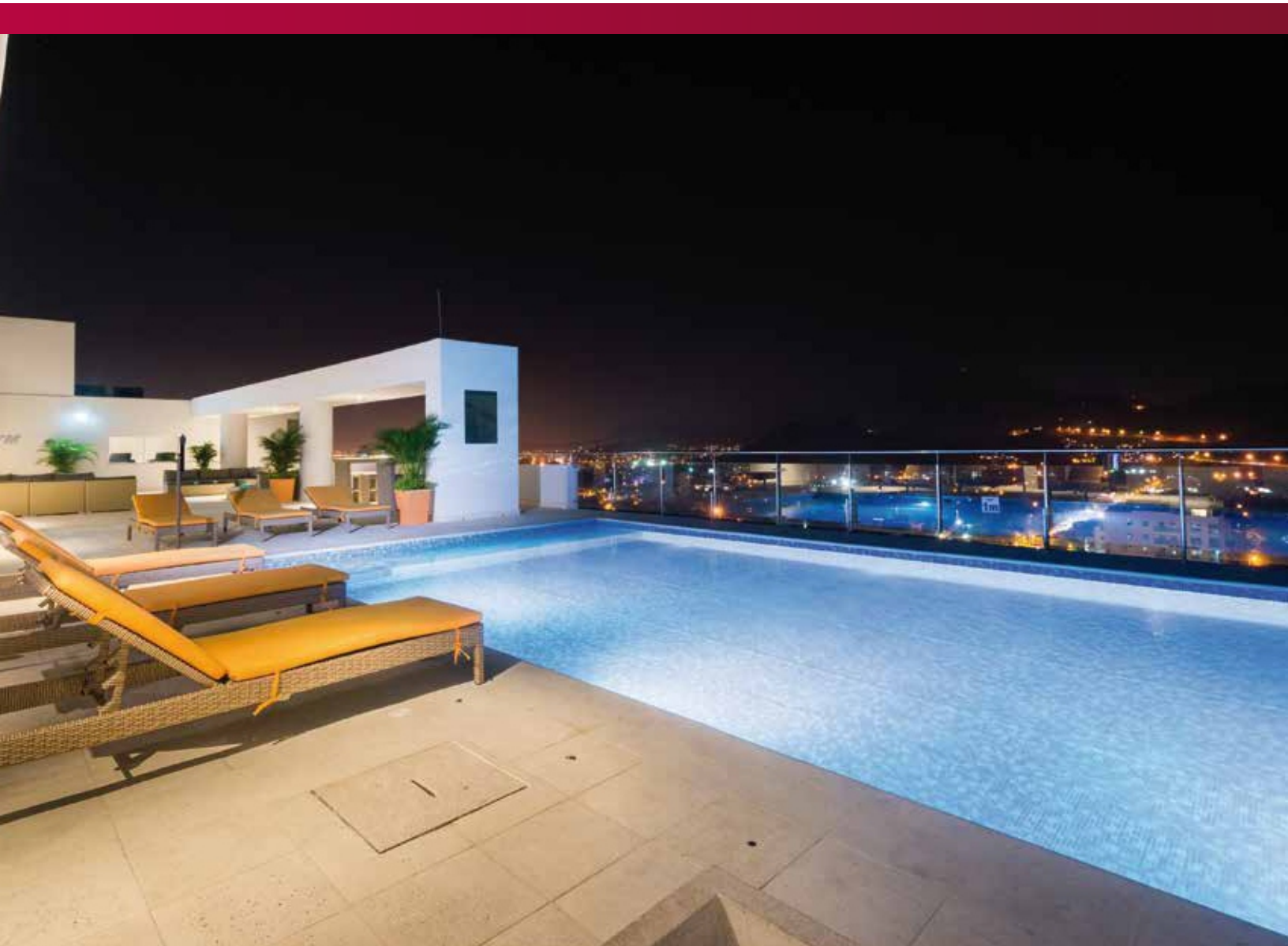




DIRECTORIO DE SERVICIOS

Santa Marta Hotel

Santa Marta, Colombia

DIRECTORIO DE SERVICIOS

GUEST DIRECTORY

Indice / Index:

Página

Página

Habitaciones / Rooms:

②

1. Uso de teléfono y llamadas a otra habitación / Telephone use and calling another room.
2. Cajilla de seguridad / Safety box.
3. Servicio de Internet / Internet service.
4. Plancha y mesa de planchar / Iron and ironing board.
5. Conserjería / Concierge.
6. Amenidades / Amenities.
7. Agua embotellada / Bottled water.
8. Café y Té / Coffee and tea.
9. Salida express / Express check out

Alimentos y bebidas / Food and beverages

④

1. Restaurante / Restaurant.
2. Desayuno / Breakfast.
3. Servicio a la habitación / Room Service.
4. Cata de café / Lobby bar.
5. Sky Bar / Sky Bar (Piscina / Pool).

Servicios adicionales / Other services

⑤

1. Servicio de lavandería / Laundry service.
2. Piscina / Pool.
3. Centro de negocios / Business center.
4. Parqueadero / Parking.
5. Servicio de despertador / Wake up call service.
6. Tarjetas de crédito / Credit cards.
7. Servicio de Fax y fotocopias / Fax and copy service.
8. Asistencia con el equipaje / Luggage assistance.
9. Recepción 24 horas / 24 hours Front desk.
10. Servicio Médico / Medical service.
11. Periódicos / Newspapers.
12. Las tomas de energía de la habitación / Power outlets in the room.
13. Si usted requiere servicios o elementos extra / If you require extra services.
14. Batas / Bath robes.
15. Toallas faciales / Face cloths
16. Gimnasio / GYM

Salones para eventos / Meeting room facilities

⑦

Plan de emergencias / Emergency plan

⑦



Santa Marta Hotel

Calle 24 No. 3 - 65 Santa Marta, Colombia PBX. 57-5-4377000 Reservas. 57-5-4377001 www.bwsantamartahotel.com
reservas@bwsantamartahotel.com ventas1@bwsantamartahotel.com

Wherever Life Takes You, Best Western Is There.®

Each Best Western® branded hotel is independently owned and operated.

Habitaciones / Rooms

Este hotel es 100% libre de humo / This is 100% no smoking hotel:

El hotel es 100% no fumador. No está permitido fumar en las instalaciones.
This is a 100% smoke free hotel. No smoking is allowed in our facilities.

1. Uso del teléfono/ Telephone use:

Para comunicarse con recepción, restaurante, servicio a la habitación, lavandería o ama de llaves, digite la tecla correspondiente en el teléfono o digite 0.
To call the operator, the restaurant, room service, laundry or housekeeping please dial the assigned button or dial 0.
Para comunicarse con otra habitación marque el número de la habitación deseada.
If you wish to call another room dial the room number.

Discado directo nacional e internacional/ National and international calls:

Para llamadas locales marque * + número telefónico.
Local calls dial * + phone number (7 digits).

Para llamadas nacionales marque * + 05 + código de la ciudad + número de teléfono.
National calls dial * +05 + city code + phone number.

Para llamadas internacionales marque * + 005+ código de país + código de área + número telefónico.
International calls dial * +005+ country code + area code + phone number.

Para llamadas a celular marque * + 03 + número de celular.
Mobile pone calls dial: * + 03 + mobile number.

Para conectarse a operadoras internacionales como ATT, MCI o SPRINT, marque: / To connect an international operator like ATT, MCI or SPRINT, please dial:
ATT: * + 018009110010
MCI: * + 018009160001
SPRINT: * + 018009130110 / 018000912237
GLOBAL: * + 018000912237



Indicativos Nacionales
National City Codes:

Bogotá	Cundinamarca	1
Medellín	Antioquia	4
Cali	Valle	2
Barranquilla	Atlántico	5
Arauca	Arauca	7
Armenia	Quindío	6
Bucaramanga	Santander	7
Florencia	Caquetá	5
Cartagena	Bolívar	5
Cúcuta	- N. de Santander	7
Ibagué	Tolima	8
Leticia	Amazonas	8
Manizales	Caldas	6
Mitú	Vaupés	8
Mocoa	Putumayo	8
Montería	Córdoba	4
Neiva	Huila	8
Pasto	Nariño	2
Pereira	Risaralda	6
Popayán	Cúcuta	2
Puerto Carreño	Vichada	8
Puerto Inírida	- Guainía	8
Quibdó	Choco	4
Riohacha	La Guajira	5
San adres	San Andrés	8
Santa Marta	Magdalena	5
Sincedejo	Sucre	5
Valledupar	Cesar	5
Villavicencio	Meta	8
Tunja	Boyacá	8
Yopal	Casanare	8
San José del Guaviare	Guaviare	8

Indicativos Internacionales
International Codes:

Alemania / Germany	54
Argentina / Argentina	43
Austria / Austria	43
Bélgica / Belgium	32
Brasil / Brazil	55
Canadá / Canadá	001
Colombia / Colombia	57
Costa Rica / Costa Rica	506
Chile / Chile	56
Dinamarca / Denmark	45
Ecuador / Ecuador	593
El Salvador / Salvador	503
España / Spain	34
EEUU / USA	1
Filipinas / Philippines	63
Francia / France	33
Gran Bretaña / Great Britain	44
Grecia / Greece	30
Holanda / Netherlands	31
Israel / Israel	972
Italia / Italy	39
Japón / Japan	81
Luxemburgo / Luxembourg	352
México / México	52
Noruega / Norway	47
Panamá / Panamá	507
Perú / Perú	51
Polonia / Poland	48
Portugal / Portugal	351
Puerto Rico / Puerto Rico	1787
Rep. Dominicana / Dominican Rep.	1008
Suecia / Sweden	46
Suiza / Switzerland	41
Venezuela / Venezuela	58

2. Cajilla de seguridad / Safety box

Contamos con cajilla de seguridad electrónica en su habitación para el depósito de sus artículos de valor. Recuerde que el hotel no se hace responsable por elementos de valor dejados fuera de las cajillas de seguridad. Para utilizar su cajilla de seguridad, por favor siga las instrucciones en el hablador impreso en la puerta de la cajilla.

We have an electronic safety deposit box in your room to storage valuables. Remember that the hotel is not responsible for items of value left out of the safety box. To use your safety box, please follow the printed instructions on the safety box.

3. Servicio de internet / Internet service

El servicio de internet en la habitación es inalámbrico; para conectarse busque la red BWSANTAMARTA, por favor escriba la contraseña que le será suministrada en la recepción. Si requiere conexión por cable solicite este servicio en la recepción o por teléfono marcando el 0.

The internet service is Wireless; to connect: look for the network BWSANTAMARTA, enter the password that will be provided at the front desk. If cable connection is required, please request this service at the front desk or by phone dialing 0.

Observaciones:

Si accede a través de su equipo personal, por favor verifique los siguientes aspectos de configuración en su equipo.

- Tener el dispositivo inalámbrico encendido
- Estar conectado a la red llamada BWSANTAMARTA
- Tener configurada la dirección IP de forma automática
- No usar servidor proxy
- Solicite asistencia técnica en la recepción (marque 0)

Comments:

If you Access through your personal device, please check the following settings on your device.

- Have the wireless device on
- Be connected to the network called BWSANTAMARTA
- Have the ip address automatically
- Do not use proxy server
- Request technical assistance at the reception (dial 0)

4. Plancha y mesa de planchar / Iron and ironing board:

Para su comodidad usted cuenta con una plancha y una mesa de planchar que puede solicitar a recepción sin costo alguno. For your convenience this room includes an iron and an ironing board. Please call the front desk if you require one.

5. Conserjería / Concierge:

El servicio de conserjería se ofrece desde la recepción si requiere información de la ciudad, reserve de restaurantes, alternativas de turismo o cualquier otro servicio de este tipo dirijase a la recepción o por teléfono digitando 0.

The concierge service is available at front desk. If you require city information, restaurant booking, tourism options or any other service please contact reception or by phone dialing 0.

6. Amenidades / Amenities:

Para su comodidad y si olvido alguno de estos elementos: For your comfort and if you forgot any of these items:

- Kit de afeitar / Shaving kit
- Kit dental / Dental kit
- Gorro de baño / Shower cap
- Toallas higienicas / Pads
- Costurero / Sewing kit
- Peine / Comb
- Toallas faciales / Wash cloths

Por favor solicítelos a recepción sin costo alguno. Please call the front desk if required without any cost.

7. Agua embotellada / Bottled water:

El agua de la llave no es segura para tomar. Como parte de los servicios de la habitación, usted encontrará un litro gratis de agua embotellada por noche. Adicionalmente encontrará un mini bar de snacks, chocolates y bebidas con su listado de precios, ubicado sobre la nevera.

Tap water is not safe to drink. As part of our service in the room, you will find one free liter of bottled water per night. Additionally, you will also find a minibar with snacks, chocolates and drinks with the Price list on top of the minibar fridge.

8. Café y té / Coffee and tea:

Disponemos de una cafetera individual en todas las habitaciones con café y té gratis para nuestros huéspedes. In each one of our rooms we offer free tea and coffee, every single room is equipped with a coffee maker.

9. Salida express / Express check out:

Si desea el servicio de Express Check out, contacte a recepción para más información. If you require the express checkout service, please contact the front desk for more information.

Alimentos y bebidas / Food & beverages

1. Restaurante / Restaurant

Restaurante BLUE RIBBON BY LEMAITRE, está ubicado en el lobby y está abierto de 6:30 a.m. a 10:00 p.m.

Restaurant BLUE RIBBON BY LEMAITRE, it is located at the Lobby and opens from 6:30 a.m. to 10:00 p.m.

2. Desayuno / Breakfast:

El desayuno se sirve en nuestro restaurante BLUE RIBBON BY LEMAITRE, ubicado en el lobby.

Breakfast is served in our restaurant BLUE RIBBON BY LEMAITRE, located at the Lobby.

El horario de desayuno es de 6:30 a.m. a 10:00 a.m. fuera de estos horarios el desayuno será cargado a su cuenta.

Breakfast time is from 6:30 to 10:00 a.m. If breakfast is not taken within these hours, it will be charged to your account.

Desayuno Express/ Early Express Breakfast

Desde una hora antes de que el desayuno en el restaurante del hotel esté disponible le ofrecemos un Desayuno Express. Para más información por favor solicitar y/o reservar este servicio en recepción antes de las 10:00 p.m. de la noche anterior que requiera el servicio.

One hour before breakfast is served in our restaurant we can offer an Express Breakfast, for more information and/or reservation of this service please contact the front desk until 10:00 p.m. of the night before you require this service.

3. Servicio a la habitación / Room Service:

Pregunte en recepción por el servicio a la habitación marcando el 120 o 0 desde su habitación.

Ask at the front desk for room service or dial 120 or 0 from your room.

El horario de room service es de 6:30 am a 10:00 pm., con el menú impreso que está en la habitación.

Room Service time is from 6:30 am a 10:00 pm.

4. Sky Bar: (Piscina / Pool):

Nuestro Sky Bar está ubicado en el piso 16 al lado de la piscina. Los horarios de atención son de lunes a domingo, de 10:00 a.m a 10:00 p.m.

Our Sky Bar is located by the pool on the sixteen floor. It is open from monday until sunday from 10:00 a.m. to 10:00 p.m.



Otros Servicios / Other Facilities

1. Servicio de Lavandería / Laundry service:

Con gusto le ofrecemos el servicio de lavado en seco y planchado. En su guardaropas encontrará el formato y las bolsas correspondientes. Las prendas se reciben hasta las 10:00 a.m. y se devuelven el mismo día a las 6:00 p.m. este servicio es de lunes a sábado. Los domingos y festivos no se presta el servicio de lavandería. Para servicio inmediato comuníquese con el departamento de ama de llaves.

We are glad to offer dry cleaning and ironing service. In the closet you will find the form and the laundry bag. Clothes are received before 10:00 a.m. and returned the same day from 6:00 p.m. this service goes from Monday through Saturday. On Sundays and holidays, the dry cleaning services is not provided. For express service contact the housekeeping department.

2. Piscina / Pool:

La piscina está ubicada en el Sky Bar en el piso 16, el horario es de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.

The pool is located at the Sky Bar on the 16th floor. It is open from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

3. Centro de negocios / Business center:

El centro de negocios, gratuito para los huéspedes, está ubicado en el quinto piso. Cuenta con equipos de cómputo y de impresión disponibles las 24 horas.

Our business center, located at the fifth floor is free for guests and is fully equipped with computer and printing devices. Service available 24 hours.

4. Parqueadero / Parking:

Servicios de parqueadero con capacidad para 15 vehículos con tarifas especiales para nuestros huéspedes y clientes. Por favor comuníquese con recepción para mas detalles.

Our parking service offers 15 vehicle spaces, with special rates for guests and clients. Please contact the front desk for more details.

5. Servicio de despertador / Wake up call service:

Este servicio se puede solicitar a la operadora, marcado desde su habitación el 0.

This service can be requested to the operator, dialing from you room 0.

6 Tarjetas de crédito / Credit cards:

Aceptamos tarjetas de crédito: VISA, MASTERCARD y AMERICAN EXPRESS además de todas las tarjetas débito.

Credit cards accepted: VISA, MASTERCARD and AMERICAN EXPRESS and all the debit cards.

7. Servicio de fax y fotocopias / Fax and copy service:

Disponemos del servicio de fax y fotocopias 24 horas al día en la recepción.

We have fax and copy machine service 24 hours a day at the front desk.

8. Asistencia con el equipaje / Luggage assistance:

Disponemos de servicio de asistencia con el equipaje y guarda equipaje las 24 horas del día. Comuníquese con recepción para solicitar estos servicios.

We offer the luggage assistant service and luggage room 24 hours a day. Please contact the front desk to request these services.

9. Recepción 24 horas / 24 hours front desk:

Nuestra recepción está disponible las 24 horas del día. Our front desk is available 24 hours.

10. Servicio médico / Medical service:

El hotel cuenta con el servicio de médicos a domicilio. Para solicitar este servicio comuníquese con la recepción y le asistiremos.

The hotel includes medical service. To request this service, contact the front desk for assistance.



11. Periódicos / Newspapers:

Tanto en el lobby como en el restaurante usted encontrará nuestros periódicos internacionales y locales en inglés y en español.

At the lobby and at the restaurant, you will find international and local newspapers in english and spanish.

12. Las tomas de energía de la habitación / Power outlets in the room:

Las tomas eléctricas son independientes del sistema ahorrador de luz para sus equipos electrónicos.

The power outlets in the room are independent of the power saver system for your electrical equipment.

13. Si usted requiere servicios o elementos extras como / If you require extra services:

Si requiere toallas adicionales, almohadas adicionales, cables para conexión (TV e internet) por favor solicítelos a la recepción.

If you require extra services or items such as:

extra towels, extra pillows, connection cables (TV, internet and fans), please call front desk.

14. Batas / Bath robes:

Las batas de baño están disponibles 24 horas. Si requiere una por favor maque el 0.

Bathrobes are available 24 hours. If you require one, please dial 0.

15. Toallas faciales / Face cloths:

Las toallas faciales están disponibles 24 horas. Si requiere una por favor maque el 0.

Face cloths are available 24 hours. If you require one, please dial 0.

16. Gimnasio / GYM

El hotel cuenta con servicio de gimnasio ubicado en el piso 15, disponible 24 horas.

The hotel has Gym service, is located at the 15 floor, 24 hours Service.

17. ¿Olvidó algo? / Forget something?

Queremos hacer de su estadía lo más cómoda posible. Recuerde que tenemos algunos artículos de aseo a su disposición. Solicítelos llamando a la recepción.

We want your stay with us to be comfortable. Please remember we have complimentary toiletries available if you need them. Just give us a call at the Front Desk.



Salones para eventos / Meeting room facilities

Contamos con 4 salones para eventos y reuniones con la siguiente capacidad:

California 1: 55 personas

California 2: 55 personas

California 3: 55 personas

Florida: 12 personas (Sala de juntas)

Estas capacidades están calculadas para montaje en formato auditorio. Para otras capacidades y sus diferentes montajes comunicarse al departamento de eventos en la extensión telefónica 0 en horario de 8 a.m. a 6 p.m.



We have 4 conference rooms for events and meetings with the following capacities:

California 1: 55 people

California 2: 55 people

California 3: 55 people

Florida: 12 people (Boardroom)

These capacities are calculated on auditorium format. For other capacities please contact the events department at the telephone extension 0 from 8 a.m. to 6 p.m.

Plan de Emergencias / Emergency plan

En caso de incendio / In case of fire

Evite el pánico, conserve la calma y proceda así:

Comuníquese con la recepción, indicando su ubicación y el sitio del incidente, espere instrucciones. Si el fuego es pequeño y usted está en la capacidad de combatirlo, use el extintor apropiado para ello; si no está en la capacidad de hacerlo o falla en su intento, abandone inmediatamente el área y evacue el edificio por las escaleras de emergencia. No utilice los ascensores.

Do not panic, stay calm and proceed as follow:

Contact the front desk, indicating your location and the site of the incident, wait for instructions. If the fire is small and you are able to fight it, use the appropriate extinguisher for it, if you are unable to do so or fail in this attempt, leave the area immediately and evacuate the building through the emergency stairs. Do not use elevators.

En caso de terremoto / In case of an earthquake

Evite el pánico, conserve la calma y proceda así:

No trate de salir durante el sismo. Permanezca en un sitio alejado de ventanas, estanterías o lámparas de techo; refúgiase preferiblemente debajo de una mesa o escritorio, si observa señales de deterioro en el edificio, notifíquelo a recepción, indicando el piso y el sitio del siniestro.

Do not panic, stay calm and proceed as follows:

Do not attempt to get out during the earthquake. Stay in a place far from windows, shelves or ceiling lights, preferably under a table or desk, if you see signs of deterioration in the building notify it to the front desk, indicating the floor number where the incident is taking place.

En caso de atentado / In case of an attack

Evite el pánico, conserve la calma y proceda así:

Mire a su alrededor para detectar elementos que no sean suyos o no le sean conocidos. Si descubre elementos sospechosos o encuentra personas con comportamientos extraños o inusuales, notifique de inmediato a la recepción marcando por teléfono 0. Describa la situación, no mueva ningún objeto.

Do not panic, stay calm and proceed as follows:

Look around to identify items that are not yours or that are unknown to you. If you find suspicious items or people whose behavior is bizarre or unusual, report it immediately to the front desk dialing 0. Describe the situation. Do not move any objects.

Si escucha la notificación de alerta / In case you hear the alarm

Suspenda inmediatamente lo que está haciendo, permanezca en el sitio y espere instrucciones adicionales sobre evacuación. Identifique la ubicación de la salida de emergencia más cercana. Immediately stop what you are doing, remain in that place and wait for further instructions about the evacuation. Identify the location of the nearest emergency exit.

Si escucha la señal de evacuación / If you hear the evacuation signal

Salga calmado, pero rápidamente hacia las escaleras de emergencia, cierre la puerta de su habitación. No utilice los ascensores. Una vez baje por la escalera, vaya sin demora hasta el punto de encuentro; una vez ubicado el punto de encuentro final, si el personal de seguridad o la autoridad competente lo ordena, deberá desplazarse a un nuevo sitio de reuniones que se le indicará en ese momento.

Evacuate calmly and quickly using the emergency exit. Close the door of your room. Do not use the elevators, if you see smoke on your way out, crouch and crawl towards the exit. Once you get to the meeting point, make sure to follow the security staffs instructions in case that you have to be relocated.

Reingreso a las instalaciones / Comig back into the facilities

Después de la evacuación el reingreso se hará de la siguiente manera:

Solo ingrese cuando se le autorice. Siga las instrucciones de los coordinadores. Cada grupo deberá utilizar las escaleras o ascensores que hayan sido asignados para el reingreso. Primero ingresaran los empleados y solo después de 15 minutos como mínimo, deberá permitirse la entrada de huéspedes y visitantes.

After the evacuation is finished, follow the staff members instructions. Everyone must use the stairs or elevators that have been assigned. Employees will get back in first place and at least 15 minutes later guests and visitors will be allowed.



Su opinión es muy importante para nosotros, Por favor déjenos sus comentarios y sugerencias acerca de nuestro hotel.

Por favor acceda a www.bwfeedback.com

Your opinion is important to us. Please give us your comments and suggestions about our hotel.

Please access www.bwfeedback.com



**Best
Western
PLUS®**

DIRECTORIO DE SERVICIOS

Santa Marta Hotel
Santa Marta, Colombia

Calle 24 No. 3 - 65 Santa Marta, Colombia PBX. 57-5-4377000 Reservas. 57-5-4377001 www.bwsantamartahotel.com
reservas@bwsantamartahotel.com ventas1@bwsantamartahotel.com